

Appel aux SECRETAIRES, ASSISTANTES et ASSISTANTS ADMINISTRATIFS

L'Association du Personnel organise une réunion pour faire un tour d'horizon sur les problèmes suivants :

- transferts
- mutations
- détachements internes
- charge de travail
- horaires de travail
- congés annuels, etc...
- aide de l'Association du Personnel

et vous invite à y participer :

MARDI 3 AVRIL 1990, de 12h.00 à 13h.00
Salle 15 - Bâtiment 593

AVIS

L'Association du Personnel est intervenue auprès de la SBS pour que les nouvelles mesures concernant les EUROCHQUES soient annulées, en accord avec le contrat que cette banque a passé avec le CERN.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

mardi 3 avril 1990, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bât. 64-R002

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

vendredi 6 avril 1990, de 14h.00 à 16h.00
Salle d'Entretien de l'Association du Personnel
Bât.64 -R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

CLUBS

GAMES

The results of last week's duplicate were :

1st E/W N. Lau Hansen and M. Van Aerschot 63%
1st N/S G. Grajew and D. Kemp 58%
2nd N/S H. Buesink and N. Pinkstone 56%
2nd E/W S. Alberqueque and A. Fleuret 51%

Please send to D. Kemp/CN

.....
I will be playing **Wednesday 4th April 1990**

Name :

Partner :

Restaurant No. 2

7.55 p.m. sharp

Everybody welcome.

.....
At the AGM the departing president, Sandor Talas, was thanked for his efforts. David Warner was elected President, and Douglas Kemp member for bridge.

RUGBY

Résultats

Equipe I. Face à une équipe très en forme et très motivée, le CERN a remporté sur son terrain une belle victoire 15 à 9. Match très difficile et très éprouvant pour les avants face à un pack très lourd.

Equipe II. L'Equipe II face à Hermance II n'a pu s'imposer face à une équipe très soudée. Les 2 équipes ont quitté le terrain sur le score nul 3 à 3.

Prochain match.

Equipes I et II. Match samedi 31 mars au terrain du CERN à 13h.30 pour la II, à 15h.00 pour la I.

CAMI. Samedi 31 mars 1990, entraînement au terrain à 14h.00.

Dimanche 1er avril. Match de sélection Suisse à Yverdon, départ du Café de la Douane en voiture à 12h.00. Sont convoqués :

C. DUCRET, G. ESPERET, Y. LEROUVILLOIS,
J.M. PERLINES, Y. SINIGAGLIA, D.
THURIAUX, D. WALKER.

Ecole de Rugby. Entraînement à 13h.30 au Stade.

RADIO AMATEUR

L'Assemblée générale annuelle ordinaire s'est tenue le 7 mars 1990.

Après élection, le nouveau Comité est constitué comme suit :

Présidente : Claudia-Elisabeth WULZ/EP
Vice-Président : Jacques DURAND / PS
Secrétaire : Régis PIZOT/ST
Trésorier : Frank MALTHOUSE/AT
Membre : Fritz SZONCSO/EP
David JEFFERY/EP

La prochaine réunion mensuelle du Club aura lieu le **mercredi 4 avril, à 17h.45**, (Cafeteria COOP, Bâtiment Principal). **TOUTES LES PERSONNES** s'intéressant à l'émission et la réception d'Amateur y sont cordialement invitées.

En sus du service de circulation des revues, le CARC dispose maintenant d'une station radio (Baraque 6372, près du Bâtiment 559) et d'un service de nouvelles accessibles sur VM par la commande : **NEW (RADIO.**

Les membres du Comité sont à votre disposition pour de plus amples renseignements, de préférence par courrier interne, VM ou en retournant le coupon ci-dessous à : Régis PIZOT/ST.

.....

NOM, Prénom :

Div :Ø :

() désire de plus amples renseignements sur les activités du CARC

() désire m'inscrire au CARC.

SCALE-MODELS

The **Annual General Meeting** of the Model Club will take place on **Monday 23 April at 20.00** in the EP/ Conference Room Bldg 1 1-025.

Come and bring your new models for display.

Refreshments will be provided by the Club after the official business has finished.

MODELES REDUITS

Nous vous invitons à assister à l'**ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE** qui se tiendra le **LUNDI 3 AVRIL 1990, à 20h.00**, dans la Salle de Conférence EP/ Bât. 1 1-025.

Nous espérons voir votre dernière maquette dans l'exposition statique.

Les activités officielles seront suivies par des rafraîchissements offerts par le Club.

FOOTBALL

The FOOTBALL Club **Annual General Meeting** will take place on **WEDNESDAY 11 APRIL, at 17.30**, in the TH Conference Room Bldg 4-3-006.

The forthcoming season's events will be arranged.

All team captains are urged to attend, and of course, anyone interested in the Club's activities is very welcome.

If you would like to play for a CERN team in the internal friendly league, please call R. Martini on 3130 (or MARTINI@VXST)

L'Assemblée générale du Club de FOOTBALL se tiendra le **MERCREDI 11 AVRIL 1990, à 17h.30**, dans la Salle de Conférence TH, Bât. 4-3-006.

Nous fixerons le calendrier des événements de la saison.

Tous les responsables des équipes sont priés d'y assister, et toutes les personnes intéressées par les activités du Club sont les bienvenues.

Si vous voulez participer à une équipe CERN dans le Championnat amical interne, contactez R. MARTINI Ø3130 ou (MARTINI@VXST)

MUSICLUB

Le MUSICLUB invite les membres du personnel, leur famille et amis à un

CONCERT

MARDI 10 AVRIL 1990, à 20h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

donné par un ensemble composé de :

Catherine LOEW - *chant*
Pascale ANDREAE - *flûte traversière*
Pascale DESMEULES - *piano*

au programme : **J.S. BACH**
R. SCHUMANN
M. RAVEL
A. CAPLET
A. ROUSSEL
M. OHANNA
F. MARTIN

Entrée libre - Collecte

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS - COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'êtes pas encore dans la région, veuillez consulter le prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serons heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et un

COFFEE MORNING
aura lieu le
MARDI 10 AVRIL 1990

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and

COFFEE MORNING
on
TUESDAY 10 APRIL 1990

SKI

Journée familiale. Réservez le **dimanche 1er avril** en raison de notre journée familiale qui aura lieu à **Praz-de-Lys-Sommand.**

Programme.

. Départ en bus ou voiture personnelle (*pour organiser le bus, il faut minimum 45 personnes* et le retour se fera vers 23h.00).

. Concours de ski alpin. 3 catégories vous sont proposées :

1. enfant (classement par âge)
2. élève (classement par niveau)
3. adulte (classement général).

Tout le monde est le bienvenu du débutant au skieur confirmé !

. Remise : coupes, et médailles aux participants et vainqueurs.

. Repas du soir.

Ambiance assurée.

Renseignements et inscriptions à la permanence.

CRUSEILLES

SOIREE NEPALAISE

VENDREDI 30 MARS 1990, à 20h.30

SALLE du CINEMA

avec la participation du guide vainqueur de l'Everest en 22 heures 29 minutes et sans oxygène.

Marc BATARD

Au programme :

LE NEPAL EN DIAPOSITIVES

(A. LASSERRE/CERN-MT)

L'ASCENSION DE L'EVEREST (2 films)

Marc BATARD)

Prix unique : FF 20.-

Cette soirée est organisée exclusivement au profit de **KANSHA**, jeune Sherpa, qui atteint d'une grave maladie, et pratiquement condamné à mourir dans son pays fut amené en France afin d'être soigné.

Au terme d'une longue rééducation, il doit rejoindre ses proches et reprendre sa vie népalaise.